

---

---

3rd Session, 52nd Legislature  
New Brunswick  
43 Elizabeth II, 1994

---

---

---

---

3<sup>e</sup> session, 52<sup>e</sup> législature  
Nouveau-Brunswick  
43 Elizabeth II, 1994

---

---

**BILL 7**

**AN ACT TO AMEND THE  
FAMILY SERVICES ACT**

**PROJET DE LOI**

**LOI MODIFIANT LA  
LOI SUR LES SERVICES À LA FAMILLE**

1994 MAR - 2

---

---

**HON. RUSSELL H.T. KING**

---

---

---

---

**L'HON. RUSSELL H.T. KING**

---

---

## EXPLANATORY NOTES

### Section 1

The amendment is consequential on the amendment made in section 2 of this amending Act, in which the right to review by the Minister is removed. The repealed provision is as follows:

3(2.3) Where the Minister issues a directive pursuant to section 22 in relation to an evaluation pursuant to subsection (2.1) or revokes an approval given under paragraph (1)(b), any affected person or community social service agency may request the Minister to review his decision in accordance with section 15.

### Section 2

The repealed provision is as follows:

15 Where it is provided in this Act that any person has the right to have a decision reviewed by the Minister, the Minister shall review the decision upon receipt of a written request within sixty days after the day the person was notified of the decision.

### Section 3

The amendment is consequential on the amendment made in section 2 of this amending Act, in which the right to review by the Minister is removed. The repealed provision is as follows:

20(2) Where the request of a community social service agency for resources under this section is refused, the agency may, in accordance with section 15, request the Minister to review his decision.

### Section 4

The amendment is consequential on the amendment made in section 2 of this amending Act, in which the right to review by the Minister is removed. The repealed provision is as follows:

22(8) Where the Minister issues a directive or takes any other action under this section any affected person or community social service agency may request the Minister to review his decision in accordance with section 15.

### Section 5

The amendment is consequential on the amendment made in section 2 of this amending Act, in which the right to review by the Minister is removed. The repealed provision is as follows:

## NOTES EXPLICATIVES

### Article 1

La modification est corrélative à la modification faite à l'article 2 de la présente loi modificative qui supprime le droit de révision par le Ministre. La disposition abrogée se lit comme suit:

3(2.3) Lorsque le Ministre émet une directive conformément à l'article 22 relativement à une évaluation faite en application du paragraphe (2.1) ou révoque un agrément donné en vertu de l'alinéa (1)b), toute personne ou agence de services sociaux communautaires concernée peut demander au Ministre de réviser sa décision conformément à l'article 15.

### Article 2

La disposition abrogée se lit comme suit:

15 Lorsque la présente loi établit que toute personne a le droit de faire réviser une décision par le Ministre, celui-ci doit réviser la décision sur réception d'une demande écrite remise dans les soixante jours de la date à laquelle la personne a été avisée de la décision.

### Article 3

La modification est corrélative à la modification faite à l'article 2 de la présente loi modificative qui supprime le droit de révision par le Ministre. La disposition abrogée se lit comme suit:

20(2) Lorsqu'une demande de ressources faite par une agence de services sociaux communautaires est refusée, l'agence peut, conformément à l'article 15, demander au Ministre de réviser sa décision.

### Article 4

La modification est corrélative à la modification faite à l'article 2 de la présente loi modificative qui supprime le droit de révision par le Ministre. La disposition abrogée se lit comme suit:

22(8) Lorsque le Ministre émet une directive ou prend toute autre mesure en vertu du présent article, toute personne ou agence de services sociaux communautaires concernée peut demander au Ministre de réviser sa décision conformément à l'article 15.

### Article 5

La modification est corrélative à la modification faite à l'article 2 de la présente loi modificative qui supprime le droit de révision par le Ministre. La disposition abrogée se lit comme suit:

**29** Any person affected by a decision of the Minister under this Part may request the Minister to review his decision in accordance with section 15.

#### **Section 6**

The amendment is consequential on the amendment made in section 2 of this amending Act, in which the right to review by the Minister is removed. The repealed provision is as follows:

**46(4)** Where the Minister has given notice of his intent to terminate a foster parent agreement, the foster parent may, in accordance with section 15, request the Minister to review his decision prior to terminating the agreement.

#### **Section 7**

The amendment is consequential on the amendment made in section 2 of this amending Act, in which the right to review by the Minister is removed. The repealed provision is as follows:

**48(6)** Where the Minister has given notice of his intent to terminate a custody agreement, the parent may, in accordance with section 15, request the Minister to review his decision prior to terminating the agreement.

#### **Section 8**

The amendment is consequential on the amendment made in section 2 of this amending Act, in which the right to review by the Minister is removed. The repealed provision is as follows:

**50** Where the Minister has refused a request by any person to enter into a custody agreement or a guardianship agreement the person may, in accordance with section 15, request the Minister to review his decision.

#### **Section 9**

The amendment is consequential on the amendment made in section 2 of this amending Act, in which the right to review by the Minister is removed. The repealed provision is as follows:

**67(3)** Where an application under subsection (1) has been refused, the applicant may request the Minister to review the decision in accordance with section 15.

#### **Section 10**

The amendment is consequential on the amendment made in section 2 of this amending Act, in which the right to review by the Minister is removed. The repealed provision is as follows:

**29** Toute personne touchée par une décision qu'a prise le Ministre en vertu de la présente Partie peut demander à ce dernier de réviser cette décision conformément à l'article 15.

#### **Article 6**

La modification est corrélative à la modification faite à l'article 2 de la présente loi modificative qui supprime le droit de révision par le Ministre. La disposition abrogée se lit comme suit:

**46(4)** Lorsque le Ministre a donné avis de son intention de mettre fin à une entente avec un parent nourricier, celui-ci peut, en conformité de l'article 15, demander au Ministre de réviser sa décision avant de mettre fin à l'entente.

#### **Article 7**

La modification est corrélative à la modification faite à l'article 2 de la présente loi modificative qui supprime le droit de révision par le Ministre. La disposition abrogée se lit comme suit:

**48(6)** Lorsque le Ministre a donné avis de son intention de mettre fin à une entente de garde, le parent peut, en conformité de l'article 15, demander au Ministre de réviser sa décision avant de mettre fin à l'entente.

#### **Article 8**

La modification est corrélative à la modification faite à l'article 2 de la présente loi modificative qui supprime le droit de révision par le Ministre. La disposition abrogée se lit comme suit:

**50** Lorsqu'une personne a demandé au Ministre de conclure avec elle une entente de garde ou de tutelle et que celui-ci a refusé, la personne peut, conformément à l'article 15, demander au Ministre de réviser sa décision.

#### **Article 9**

La modification est corrélative à la modification faite à l'article 2 de la présente loi modificative qui supprime le droit de révision par le Ministre. La disposition abrogée se lit comme suit:

**67(3)** En cas de rejet de la demande qu'il a présentée en vertu du paragraphe (1), le demandeur peut demander au Ministre de réviser la décision conformément à l'article 15.

#### **Article 10**

La modification est corrélative à la modification faite à l'article 2 de la présente loi modificative qui supprime le droit de révision par le Ministre. La disposition abrogée se lit comme suit:

**82(3)** Where any action described in subsection (2) is taken by the Minister, the Minister shall give reasons for his action and any person affected may request the Minister to review the action in accordance with section 15.

#### **Section 11**

The amendment is consequential on the amendment made in section 2 of this amending Act, in which the right to review by the Minister is removed. The repealed provision is as follows:

**92(6)** Where a person is not satisfied that the Minister has dealt properly with a request under this section, he may, in accordance with section 15, request the Minister to review his decision.

#### **Section 12**

The amendment is consequential on the amendment made in section 2 of this amending Act, in which the right to review by the Minister is removed. The repealed provision is as follows:

**93** Where a person is not satisfied that the Minister has dealt properly with a request for a review under subsection 92(6), he may request the Ombudsman to review the Minister's decision and to advise the Minister of his recommendations.

#### **Section 13**

The amendment is consequential on the amendment made in section 2 of this amending Act, in which the right to review by the Minister is removed. The repealed provision is as follows:

**143** The Lieutenant-Governor in Council may make regulations...

*(o)* establishing procedures for reviews by the Minister under section 15;

**82(3)** Le Ministre doit motiver toute mesure qu'il prend en vertu du paragraphe (2) et toute personne touchée peut lui demander de réviser la mesure qu'il a prise, conformément à l'article 15.

#### **Article 11**

La modification est corrélative à la modification faite à l'article 2 de la présente loi modificative qui supprime le droit de révision par le Ministre. La disposition abrogée se lit comme suit:

**92(6)** Toute personne qui n'est pas convaincue que le Ministre a donné une suite convenable à une demande présentée en vertu du présent article peut lui demander de réviser sa décision conformément à l'article 15.

#### **Article 12**

La modification est corrélative à la modification faite à l'article 2 de la présente loi modificative qui supprime le droit de révision par le Ministre. La disposition abrogée se lit comme suit:

**93** Toute personne qui n'est pas convaincue que le Ministre a donné une suite convenable à une demande de révision présentée en vertu du paragraphe 92(6) peut demander à l'Ombudsman de réviser la décision du Ministre et d'aviser celui-ci de ses recommandations.

#### **Article 13**

La modification est corrélative à la modification faite à l'article 2 de la présente loi modificative qui supprime le droit de révision par le Ministre. La disposition abrogée se lit comme suit:

**143** Le lieutenant-gouverneur en conseil peut établir des règlements...

*o)* établissant les modalités des révisions effectuées par le Ministre en vertu de l'article 15;

**An Act to Amend the  
Family Services Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

- 1** *Subsection 3(2.3) of the Family Services Act, chapter F-2.2 of the Acts of New Brunswick, 1980, formerly known as the Child and Family Services and Family Relations Act, chapter C-2.1 of the Acts of New Brunswick, 1980, is repealed.*
- 2** *Section 15 of the Act is repealed.*
- 3** *Subsection 20(2) of the Act is repealed.*
- 4** *Subsection 22(8) of the Act is repealed.*
- 5** *Section 29 of the Act is repealed.*
- 6** *Subsection 46(4) of the Act is repealed.*
- 7** *Subsection 48(6) of the Act is repealed.*
- 8** *Section 50 of the Act is repealed.*
- 9** *Subsection 67(3) of the Act is repealed.*
- 10** *Subsection 82(3) of the Act is repealed.*

**Loi modifiant la  
Loi sur les services à la famille**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

- 1** *Le paragraphe 3(2.3) de la Loi sur les services à la famille, chapitre F-2.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1980, antérieurement appelée Loi sur les services à l'enfant et à la famille et sur les relations familiales, chapitre C-2.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1980, est abrogé.*
- 2** *L'article 15 de la Loi est abrogé.*
- 3** *Le paragraphe 20(2) de la Loi est abrogé.*
- 4** *Le paragraphe 22(8) de la Loi est abrogé.*
- 5** *L'article 29 de la Loi est abrogé.*
- 6** *Le paragraphe 46(4) de la Loi est abrogé.*
- 7** *Le paragraphe 48(6) de la Loi est abrogé.*
- 8** *L'article 50 de la Loi est abrogé.*
- 9** *Le paragraphe 67(3) de la Loi est abrogé.*
- 10** *Le paragraphe 82(3) de la Loi est abrogé.*

11 *Subsection 92(6) of the Act is repealed.*

12 *Section 93 of the Act is repealed.*

13 *Paragraph 143(o) of the Act is repealed.*

11 *Le paragraphe 92(6) de la Loi est abrogé.*

12 *L'article 93 de la Loi est abrogé.*

13 *L'alinéa 143o) de la Loi est abrogé.*